2021年９月２１日

Japanese version follows:

We hope you are doing well!  
The Swedish Embassy in Tokyo is planning a series of online events and is seeking help from alumni members. Please see below for their request and contact them directly if you are able to lend a hand.  
  
Best regards,  
SWAN Japan Board  
...........................................................................  
  
Dear Sweden Alumni Network members,  
The Embassy of Sweden in Tokyo, KTH, Jönköping University and Uppsala University are holding a study abroad online event. It is open for those who are interested in studying abroad, as well as Japanese university officials and high school students. The dates/times are as follows:  
November 3rd 17:00- 18:00    Jönköping University  
November 8th 18:00- 19:00     Uppsala University  
November 10th 18:00- 19:00    KTH, Royal Institute of Technology  
  
All three events follow the general structure below:  
1. General information about the university (10 - 15 min).  
2. Presentations by students currently studying or have recently studied at the university (3-4 persons, 5 min per person).  
3. Q&A (25-30 min).  
  
We would like to ask for help for #3 (Q&A) from alumni members of KTH, Jönköping University and Uppsala University. We are also looking for eventual help for translation/interpretation.  
  
A variety of alumni members from different age groups and majors would surely make the event productive and also enjoyable for alumni members.  
  
Please contact Nagame Hayami ([nagame.hayami@gov.se](mailto:nagame.hayami@gov.se)) if you have time to assist or have any questions.  
  
Thank you in advance!  
  
Nagame Hayami  
Embassy of Sweden in Tokyo

スウェーデンアラムナイネットワークの皆様へ

この度スウェーデン大使館とKTHとヨンショーピング大学、ウプサラ大学はオンライン留学イベントを開催することとなりました。対象者はスウェーデンに留学を考えている方、大学関係者、高校生となります。  
  
11月3日17:00-18:00　 ヨンショーピング大学  
11月8日18:00-19:00　ウプサラ大学　  
11月10日18:00-19:00　 KTH　王立工科大学  
  
大きな流れとしては

1学紹介(10 - 15 min)  
2 在籍している学生さん、あるいは最近留学していた学生さん3－4人にプレゼンをしてもらう(1人5min)  
3 Q & A (25-30 min)  
  
となっています。  
  
そこで、皆様へのお願いは3なのですが、３オンラインイベントに参加して一緒に質問に答えて下さるKTH、ヨンショーピング大学、ウプサラ大学の留学経験者の方を募集しています。  
  
また必要に応じて通訳をして下さる方も探しています。いろいろな世代、専攻の方が集まるととても充実した会となると思いますし、皆様にとっても交流の場となれば幸いです。  
  
ご参加頂ける方は私まで速水　[nagame.hayami@gov.se](mailto:nagame.hayami@gov.se)　　までご連絡下さい。  
  
 ご不明な点がありましたら速水までご連絡下さい。  
スウェーデン大使館  
速水　望